



# ISCH COST Action IS1006 SignGram



## Work plan for STSM to Alpen-Adria-University Klagenfurt

**Sign action number:** IS 1006

**Title of the action:** Unraveling the grammars of European sign languages: pathways to full citizenship of deaf signers and to the protection of their linguistic heritage

**Action short name:** SignGram COST Action

**Applicant's Name:** Jette Hedegaard Kristoffersen

**Affiliation:** University College Capital. Copenhagen, Denmark

**Host Institution:** Alpen-Adria-University, Klagenfurt, Austria

## Sample chapters for the semantic section of the Manual of the Blueprint Grammar

As members of the SignGram's Work Group 3 "Semantics, we –Jette Hedegaard Kristoffersen and Andrea Lackner – will cooperate and actively work on specific COST-Action tasks for the Blueprint Grammar that were distributed within the group: writing and revising sample chapters for the blue print manual.

The main task of the week is to work on two concrete sections of the Blueprint and to discuss elicitation materials and methodological approaches and challenges for identifying semantic categories in sign languages.



COST is supported  
by the EU Framework Programme



ESF provides the COST Office  
through a European Commission contract

The expected outputs are sample chapters for the blueprint manual on Tense (WG3 manual 1.2) and on Turn taking (WG3 manual 2.8.2).

Before the beginning of the STSM we will write first draft of the two chapters, and during my STSM we will fulfill the revising task on both chapters, complement the drafts with examples and elicitation methods and guidelines and write the final chapters to be presented at WG3's meeting in Venice in May 14.

Secondly, we will compare research done on Austrian Sign Language (ÖGS) and on Danish Sign Language (DTS) with respect to tense and turn-taking. This is interesting for future collaborations and individual research projects of the participants, but is also relevant for the development of the sample chapters for the blueprint.

Furthermore, I will be participating in Workshop on a cross-linguistic comparison of linguistic functions coded by non-manuals in sign languages arranged by the Centre for Sign Language and Deaf Communication (ZGH), Alpen-Adria-University Klagenfurt. The workshop is an interactive workshop and Andrea Lackner and I will contribute with input and brief presentations to the workshop discussing that addresses methodological approaches which are used by a researchers for identifying non-manuals in sign languages. The participation in this workshop will give us opportunities to discuss the efficiency and inefficiency, the advantages and disadvantages of a methodological approach e.g. in identifying semantic categories with other COST-Action members and sign language linguists.

Finally we will summarize the results of the COST-tasks, so that it can be presented at the next COST-Action meeting in Venice 2014.

**The detailed work plan concerning the planned stay at the Alpen-Adria-University Klagenfurt (April 7<sup>th</sup>- 13<sup>th</sup>, 2014) :**

Date	Work plan	Participants
<b>Monday</b> <b>7<sup>th</sup> April</b> <b>9 am - 4 pm</b>	Work group meeting: cost tasks <ul style="list-style-type: none"> <li>• Update on COST materials</li> <li>• Discussing our tasks concerning WG3 Semantics</li> <li>• Presentation/discussion on studies on turn-taking in ÖGS and DTS</li> <li>• Revising/complementing manuals for turn taking in SLs including</li> </ul>	Jette Hedegaard Kristoffersen and Andrea Lackner

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- turn constructional units in SLs</li> <li>- (possible) transition relevance places in SLs</li> <li>- turn-taking cues/signals in SLs</li> <li>- (preferred) types of turn-taking with focus on SLs</li> </ul>	
<b>Tuesday</b> <b>8<sup>th</sup> April</b> <b>9 am - 4 pm</b>	<p>Work group meeting: cost tasks</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Presentation and discussion on studies on tempus in DTS and ÖGS</li> <li>• Writing/revising manual on tempus in SL focusing on <ul style="list-style-type: none"> <li>- Deictic tense</li> <li>- Anaphoric tense</li> <li>- Present tense</li> <li>- Past tense</li> <li>- Future tense</li> <li>- Elicitation methods</li> <li>- Examples</li> </ul> </li> </ul>	<p>Jette Hedegaard  Kristoffersen and  Andrea Lackner</p>
<b>Wednesday</b> <b>9<sup>th</sup> April</b> <b>9 am - 4 pm</b>	<p>Work group meeting: cost tasks</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Writing/revising manual on tempus in SL focusing on <ul style="list-style-type: none"> <li>- Deictic tense</li> <li>- Anaphoric tense</li> <li>- Present tense</li> <li>- Past tense</li> <li>- Future tense</li> </ul> </li> </ul>	<p>Jette Hedegaard  Kristoffersen and  Andrea Lackner</p>



	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Elicitation methods</li> <li>- Examples</li> </ul>	
<b>Thursday</b> <b>10<sup>th</sup> April</b> <b>9am –12 am</b> <b>1pm -4pm</b>	Preparing workshop contributions <ul style="list-style-type: none"> <li>• Exchange research experience and work on methodological issues concerning identifying semantic categories in ÖSL and DTS</li> <li>• Preparing input and contribution for discussions for Workshop on non-manuals Friday and Saturday.</li> </ul>	Jette Hedegaard Kristoffersen and Andrea Lackner  Franz Dotter, Jette Hedegaard Kristoffersen and Andrea Lackner
<b>Friday</b> <b>11<sup>th</sup> April</b>  <b>2 pm – 6 pm</b>	Workshop on non-manuals <ul style="list-style-type: none"> <li>• Contributions for discussions on methodological approaches for identifying semantic categories together with Andrea Lackner and</li> <li>• using the ‘interactive workshop’ as a forum for discussion on methodology on identifying semantic categories</li> </ul>	Jette Hedegaard Kristoffersen, Andrea Lackner, members of the Centre for Sign Language and Deaf Communication (ZGH), members of the Linguistic project on segmentation and structuring of ÖGS- texts, funded by the Austrian Science Fund (FWF), some cooperation partners of the FWF-project, open to further parties
<b>Saturday</b> <b>12<sup>th</sup> April</b>  <b>9 am – 4 pm</b>	Workshop on non-manuals <ul style="list-style-type: none"> <li>• Contributions for discussions on cross-linguistic comparison of functions which are coded by non-manuals together with Andrea Lackner</li> </ul>	Andrea Lackner, Jette Hedegaard Kristoffersen, members of the ZGH, members of the FWF- project, some cooperation partners of the FWF-project, open to further parties
<b>Sunday</b> <b>13<sup>th</sup> April</b> <b>9 am – 2 pm</b>	Summarizing the results of the week and preparing a summary presentation for the Workgroup 3 meeting in Venice 2014	Andrea Lackner and Jette Hedegaard Kristoffersen





COST is supported  
by the EU Framework Programme



ESF provides the COST Office  
through a European Commission contract